

## نشرة إحصائية P 0201

# التشغيل والبطالة الثلاثي الثاني 2013

النشرة القادمة	التاريخ المرتقب للصدور	لمزيد الإرشادات الإتصال بوحدة الإعلام
الثلاثي الثالث 2013	نوفمبر 2013	الهاتف: 71 891 002 الفاكس: 71 792 559

Les créations d'emplois sont estimées à 34.1 milles emplois au cours du deuxième trimestre 2013 par rapport au premier trimestre de la même année

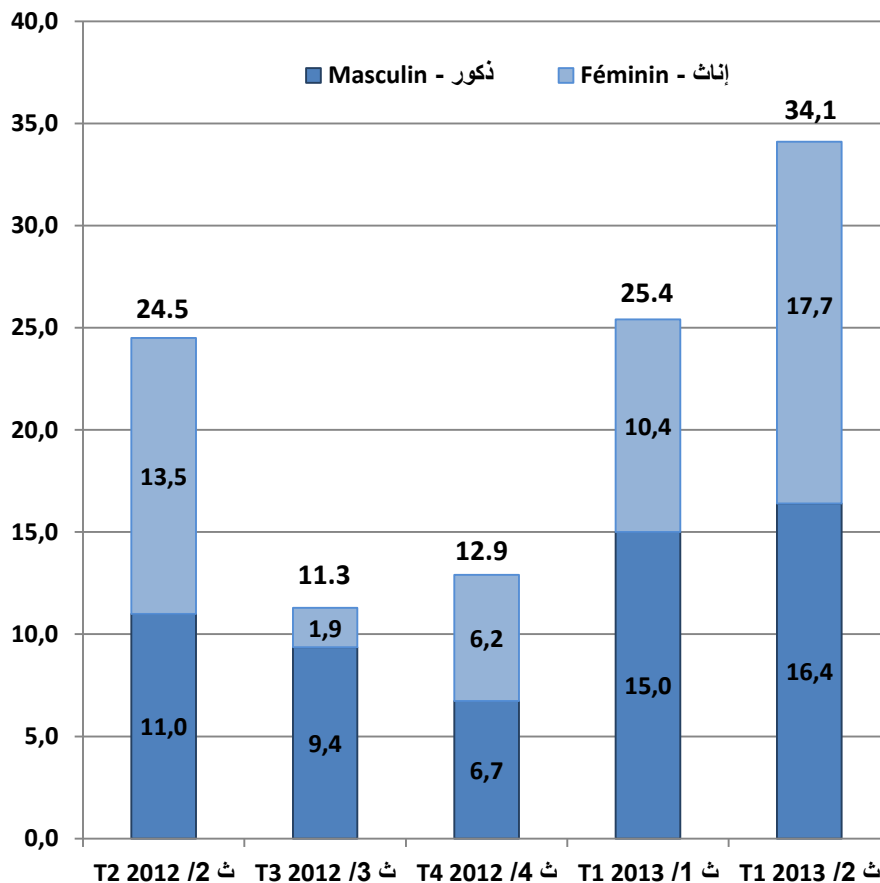
Au deuxième trimestre 2013, le nombre des occupés s'établit à 3315.3 milles et se repartit en 2482.4 milles hommes et 832.9 milles femmes. En comparant ces chiffres à ceux du premier trimestre 2013, les créations nettes d'emplois chez les hommes s'élèvent à 16.4 milles emplois contre 17.7 milles emplois chez les femmes.

تقدّر إحداثيات الشغل بـ 34.1 ألف موطن شغل في الثلاثي الثاني لسنة 2013 مقارنة بالثلاثي الأول من نفس السنة

يقدر عدد السكان المشتغلين في الثلاثي الثاني لسنة 2013 بـ 3315.3 ألف ناشط مشتغل منهم 2482.4 ألف ناشط مشتغل من الذكور و 832.9 ألف من الإناث. وبالمقارنة مع نتائج مسح الثلاثي الأول لسنة 2013 فإن العدد الصافي لمواطني الشغل التي تم إحداثها لدى الرجال يقدر بـ 16.4 ألف موطن شغل مقابل 17.7 ألف موطن شغل لدى النساء.

Figure 1 : Evolution trimestrielle des créations d'emplois, 2012-2013

رسم 1: التطور الثلاثي لإحداثيات الشغل، 2013-2012



## Le taux de chômage atteint 16.5% au premier trimestre 2013

D'après les résultats de l'Enquête Nationale sur la Population et l'Emploi du deuxième trimestre 2013, le nombre de chômeurs s'établit à 628.4 milles du total de la population active, estimée à 3943.7 milles. Par conséquent, le taux de chômage s'établit à 15.9%, en baisse de 0.6 points par rapport au premier trimestre 2013.

## نسبة البطالة تقدر بـ 15.9% خلال الثلاثي الثاني من سنة 2013

أفرزت نتائج المسح الوطني حول السكان والتشغيل للثلاثي الثاني من سنة 2013 الى تقدير عدد العاطلين عن العمل بـ 628.4 ألف من مجموع السكان النشيطين الذي بلغ عددهم 3943.7 ألف. وتقدر بذلك نسبة البطالة بـ 15.9%. وبالمقارنة مع الثلاثي الاول لسنة 2013 انخفضت هذه النسبة بـ 0.6 نقطة.

Tableau 1 : Evolution du taux de chômage selon le sexe 2012-2013				جدول 2: تطور نسبة البطالة (%) حسب الجنس 2013-2012		
	2012			2013		
	الثلاثي 2	الثلاثي 3	الثلاثي 4	الثلاثي 1	الثلاثي 2	
	T2	T3	T4	T1	T2	
Hommes	14.6	14.1	13.9	13.9	13.3	ذكور
Femmes	25.6	24.9	24.2	23.3	23.0	إناث
Ensemble	17.6	17.0	16.7	16.5	15.9	المجموع

Le taux de chômage est estimé à 13.3% chez les hommes et 23.0% chez les femmes, contre 13.9% et 23.3% au premier trimestre 2013.

وتقدّر نسبة البطالة في الثلاثية الثانية لسنة 2013 لدى الذكور بـ 13.3% ولدى الإناث بـ 23.0% مقابل 13.9% و 23.3% في الثلاثي الاول لسنة 2013.

## Le taux de chômage des diplômés de l'enseignement supérieur a enregistré une diminution

Le nombre de diplômés chômeurs de l'enseignement supérieur est estimé à 218.2 milles au deuxième trimestre 2013, ce qui correspond à un taux de chômage de 31.6%. Ce taux est réparti en 20.9% chez les hommes et 43.5% chez les femmes, enregistrant une diminution de 1.7 points pour les hommes et de 1.8 points pour les femmes.

## انخفاض نسبة البطالة من بين حاملي الشهادات العليا

أما بخصوص حاملي الشهادات العليا، فقد بلغ عدد العاطلين عن العمل منهم حوالي 218.2 ألف في الثلاثية الثانية لسنة 2013 و تقدر بذلك نسبة البطالة بـ 31.6% ، تتوزع إلى 20.9% لدى الذكور و 43.5% لدى الإناث مسجلة انخفاضا بالنسبة للذكور بـ 1.7 نقطة و إنخفاضا بـ 1.8 نقطة للإناث.

Figure 3 : Taux de chômage des diplômés de l'enseignement supérieur selon le sexe, 2012-2013

رسم 3: نسبة البطالة (%) من بين حاملي الشهادات العليا حسب الجنس، 2013-2012

